

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

R32 или R410A

За търговска употреба

КЛИМАТИК (ТИП СПЛИТ) Ръководство на потребителя

Вътрешно тяло

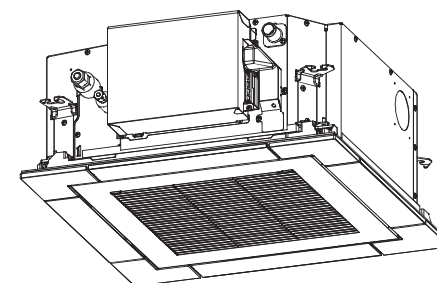
Име на модела:

Компактен 4-пътен тип

RAV-RM301MUT-E

RAV-RM401MUT-E

RAV-RM561MUT-E



Translated instruction

ПРИЕМАНЕ НА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ R32 или R410A

Този климатик използва хладилен агент HFC (R32 или R410A), който не разрушава озоновия слой.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или без опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на уреда от лице, което носи отговорност за безопасността им. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират опасностите. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

Съдържание

1	Предпазни мерки за безопасност	3
2	Наименование на частите	6
3	Дистанционно управление	7
4	Правилно използване	8
5	Работа с таймер	9
6	Корекция на посоката на духане	10
7	Енергоспестяващ режим	11
8	Разширени настройки	12
	Как се задава видът завъртане	
	Как се задава блокиране на вентилационните отвори (без въртене)	
	Как се отменя блокиране на вентилационните отвори	
9	Поддръжка	14
10	Откриване и отстраняване на неизправности	15
11	Експлоатация и ефективност	16
12	Инсталиране	16
13	Спецификации	17

Благодарим ви, че закупихте този климатик Toshiba.

Моля, прочетете внимателно тези указания, които съдържат важна информация и отговорят на Директивата за "машините" (Директива 2006/42/EC), като се уверите, че сте ги разбрали добре.

След като прочетете указанията, не забравяйте да ги приберете на сигурно място заедно с Ръководството на собственика и Ръководството за монтаж, предоставени заедно с продукта.



Общо наименование: Климатик

Определения за Квалифицирани специалисти по инсталация или Квалифициран сервизен персонал

Климатикът трябва да се инсталира, поддържа, ремонтира и деинсталира от квалифицирани специалисти по инсталация или квалифициран сервизен персонал. Ако трябва да се изпълнят някои от следните действия, поискайте квалифицирани специалисти по инсталация или квалифициран сервизен персонал да ги извърши вместо вас. Квалифицирани специалисти по инсталация или квалифициран сервизен персонал означава сътрудници, които имат квалификации и познанията, изброени в таблицата по-долу.

Сътрудник	Необходими квалификации и познания
Квалифицирани специалисти по инсталация	<ul style="list-style-type: none">Квалифицираният монтажник е лице, което монтира, поддържа, премества и демонтира климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation. Той трябва да е обучен да монтира, поддържа, премества и демонтира климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation или, като алтернатива, да бъде инструктиран да извършва тези операции от обучено лице или лица и по този начин да притежава в достатъчна степен познанията, свързани с тези операции.Квалифицираният монтажник, който има разрешение за извършване на електротехническите дейности, свързани с монтажа, преместването или демонтажа, притежава съответните квалификации за тези електротехнически дейности, както се изисква от местните закони и нормативни актове, и е обучен за изпълнение на електротехническите дейности по климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation или, като алтернатива, е инструктиран по тези въпроси от обучено лице или лица и по този начин притежава в достатъчна степен познанията, свързани с тези операции.Квалифицираният монтажник, който има разрешение за боравене с хладилния агент и полагането на тръбите, свързани с монтажа, преместването или демонтажа, притежава съответните квалификации за тези дейности, както се изисква от местните закони и нормативни актове, и е обучен за боравене с хладилен агент и полагане на тръбите на климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation или, като алтернатива, е инструктиран по тези въпроси от обучено лице или лица и по този начин притежава в достатъчна степен познанията, свързани с тези операции.Квалифицираният монтажник, който има разрешение за работа на високо, е обучен за такава дейност по климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation или, като алтернатива, е инструктиран по тези въпроси от обучено лице или лица и по този начин притежава в достатъчна степен познанията, свързани с тези операции.
Квалифициран сервизен персонал	<ul style="list-style-type: none">Квалифицираният сервизен специалист е лице, което монтира, ремонтира, поддържа, премества и демонтира климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation. Той трябва да е обучен да монтира, поддържа, ремонтира, премества и демонтира климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation или, като алтернатива, да бъде инструктиран да извършва тези операции от обучено лице или лица и по този начин да притежава в достатъчна степен познанията, свързани с тези операции.Квалифицираният сервизен специалист, който има разрешение за извършване на електротехническите дейности, свързани с монтажа, ремонта, преместването или демонтажа, притежава съответните квалификации за тези електротехнически дейности, както се изисква от местните закони и нормативни актове, и е обучен за изпълнение на електротехническите дейности по климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation или, като алтернатива, е инструктиран по тези въпроси от обучено лице или лица и по този начин притежава в достатъчна степен познанията, свързани с тези операции.Квалифицираният сервизен специалист, който има разрешение за боравене с хладилния агент и полагането на тръбите, свързани с монтажа, ремонта, преместването или демонтажа, притежава съответните квалификации за тези дейности, както се изисква от местните закони и нормативни актове, и е обучен за боравене с хладилен агент и работа по тръбите на климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation или, като алтернатива, е инструктиран по тези въпроси от обучено лице или лица и по този начин да притежава в достатъчна степен познанията, свързани с тези операции.Квалифицираният сервизен специалист, който има разрешение за работа на високо, е обучен за такава дейност по климатичните, произведени от Toshiba Carrier Corporation или, като алтернатива, е инструктиран по тези въпроси от обучено лице или лица и по този начин притежава в достатъчна степен познанията, свързани с тези операции.

Тези предпазни мерки описват важни неща, отнасящи се до безопасността и недопускане на наранявания на потребители или други хора, както и на материални щети. Прочетете внимателно това Ръководство след като разберете долното съдържание (смисъла на обозначенията), и непременно следвайте описанието.





Обозначение	Обяснение на обозначенията
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Подобен текст показва, че ако не се спазват указанията от предупреждението, може да се стигне до сериозно телесно нараняване (*1) или смърт, когато не се работи правилно с продукта.
 ВНИМАНИЕ	Подобен текст показва, че ако не се спазват указанията от даденото внимание, може да се стигне до леко нараняване (*2) или материални щети (*3), когато не се работи правилно с продукта.

*1: Сериозни телесни наранявания са загуба на зрение, рани, изгаряния, поражения от електрически ток, счупване на кости, отравяне и други увреждания, чието въздействие е трайно и при които се изисква лечение в болница или дълго извънболнично лечение.






*2: Леки телесни наранявания са рани, изгаряния, поражения от електрически ток и други увреждания, при които не се изисква лечение в болница или дълго извънболнично лечение.

*3: Материални щети означават щети на сгради, домакинства, домашни животни и любимци.

ЗНАЧЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ, ПОСОЧЕНИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (Риск от пожар)	Тази маркировка е само за хладилен агент R32. Типът хладилен агент е написан на табелката на външното устройство. В случай, че типът хладилен агент е R32, това устройство използва запалим хладилен агент. Ако охлаждащият агент изтече и влезе в контакт с пламък или отоплителна част, той ще създаде вредни газове и риск от пожар.
		Внимателно прочетете ръководството преди да започнете работа.
		Обслужващите служители трябва да прочетат внимателно РЪКОВОДСТВОТО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ И РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ преди работа.
		Допълнителна информация можете да намерите в РЪКОВОДСТВОТО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ, РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ и подобни.

■ Предупредителни знаци върху модула на климатика

Предупредителни знаци	Описание		
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР Изключете всички (отдалечени) източници на ел. захранване преди техническо обслужване.
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Движещи се части. Не използвайте модула, ако решетката е свалена. Спрете модула преди техническо обслужване.
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	CAUTION	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	ВНИМАНИЕ Части с висока температура. При сваляне на този панел има опасност от изгаряне.
CAUTION			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	ВНИМАНИЕ Не докосвайте алуминиевите ребра на модула. Това може да доведе до нараняване.
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ Преди да започнете работа, отворете сервизните вентили, в противен случай възниква опасност от експлозия.
CAUTION			
BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			

1 Предпазни мерки за безопасност

Производителят не носи никаква отговорност за повреда, настъпила поради несъблюдаване на указанията в това ръководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Общи

- Преди да включите климатика, прочетете внимателно Ръководството на собственика. Има много важни неща, свързани с ежедневната работа, които трябва да запомните.
- Помолете монтажът да бъде извършен от доставчика или специалист. Само квалифициран монтажник (*1) е в състояние да монтира един климатик. Ако климатикът се монтира от неквалифицирано лице, това може да доведе до проблеми като пожар, токов удар, нараняване, теч на вода, шум и вибрации.
- Не използвайте друг охлаждащ агент, освен посоченият като допълващ или заместващ. В противен случай може да възникне необичайно високо налягане в цикъла на охлаждане, което да доведе до повреда или експлозия на продукта или до телесни повреди.
- Места, в които звукът от работата на външния модул може да причини смущение. (Особено на границата със съседите монтирайте климатика, като се съобразявате с шума.)
- Този уред е предназначен за използване от експерти или обучени потребители в магазини, в леката промишленост, или за търговски цели от неспециалисти.

Транспортиране и съхранение

- При пренасяне на климатика носете обувки с допълнителни защитни бомбета, предпазни ръкавици и друго защитно облекло.
- При пренасяне на климатика не го дръжте за лентите около кашона, в който е опакован. Можете да се нараните, ако тези ленти се скъсат.
- Преди да започнете с нареждането на куп на опаковъчните кашони за съхранение или транспортиране, обърнете внимание на предупрежденията, написани върху тях. Неспазването на предупрежденията може да доведе до деформиране на опаковките.
- Климатикът трябва да бъде транспортиран в стабилно състояние. Ако намерите счупен детайл на изделието, се обърнете към доставчика си.
- Когато климатикът трябва да бъде пренасян на ръце, това трябва да се извършва от двама или повече хора.

Инсталиране

- Единствено квалифицирани специалисти по инсталация(*1) или квалифициран сервизен персонал(*1) имат право да извършват електрически работи по климатика. В никакъв случай електрическите работи не трябва да се извършват от неквалифицирани лица, тъй като неправилното им изпълнение може да причини токов удар или утечки на електричество.
- След приключване на монтажа монтажникът трябва да ви обясни положенията на прекъсвача на веригата. В случай на възникване на неизправност в климатика поставете прекъсвача на веригата в положение OFF (Изкл.) и се свържете със сервизен специалист.
- Ако инсталирате модула в малко помещение, трябва да вземете необходимите мерки, за да предотвратите надвишаването на максимално допустимата концентрация охладител, дори ако той изтече. При прилагане на необходимите мерки се консултирайте се с доставчика, от когото сте закупили климатика. Натрупването на висококонцентриран охладител може да доведе до недостиг на кислород и нещастни случаи.
- Не инсталирайте климатика на място, където има опасност от изтичане на възпламеним газ. Ако възпламеним газ се появи в близост до климатика, може да възникне пожар.
- На всяка цена използвайте определените от фирмата изделия за отделно закупените детайли. Използването на неопоменати продукти може да доведе до пожар, електрически удар, теч на вода или други проблеми. Монтажът трябва да се извърши от обучено лице.
- Проверете дали заземяването е изпълнено правилно.

Работа

- Преди да отворите входната решетка на вътрешното тяло или сервизния панел на външното тяло, поставете централния прекъсвач в положение "ИЗКЛ."(OFF). Ако не поставите централния прекъсвач в положение "ИЗКЛ."(OFF), се излагате на опасност от токов удар при допир до вътрешните части. Единствено квалифицирани специалисти по инсталация(*1) или квалифициран сервизен персонал(*1) имат право да свалят входната решетка на вътрешното тяло или сервизния панел на външното тяло и да извършват необходимите действия.
- В климатика има зони с високо напрежение и въртящи се части. Поради опасността от електрически удар или от захващане на пръстите ви или на предмети във въртящите се части, не сваляйте сервизния панел на външното тяло. Когато трябва да се извърши дейност, налагаща свалянето на тези части, свържете се с квалифициран монтажник или квалифициран сервизен специалист.

- Не местете и не ремонтирайте сами нито едно от телата. Тъй като в устройството има части с високо напрежение, можете да получите електрически удар при сваляне на капака и отваряне на основното тяло.
- Използвайте опора с височина, по-голяма от 50 см за почистване на филтъра на вътрешното тяло или за извършване на подобни дейности, изискващи работа на високо. Тъй като има опасност от падане от опората и нараняване при работа на високо, този вид дейност не трябва да се извършва от неквалифицирани лица. При необходимост от извършване на такава дейност не го правете сами, а помолете квалифициран монтажник или квалифициран сервизен специалист да я извърши вместо вас.
- Не докосвайте алуминиевите ребра на външното тяло. Така може да се нараните. Ако трябва да се докоснат ребрата, не го правете сами, а се свържете с квалифициран монтажник или квалифициран сервизен специалист.
- Не се покатервайте или поставяйте предмети върху външното тяло. Може да паднете или предметите да паднат от външното тяло и да причинят нараняване.
- Не поставяйте горивни уреди на места, които са директно по пътя на въздушната струя от климатика, тъй като това може да предизвика влошено горене.
- Когато климатикът се използва едновременно с уред за горене в същото пространство, осигурете му достатъчна вентилация. Лошата вентилация може да доведе до липса на кислород.
- Когато климатикът се използва в затворено помещение, осигурете му достатъчна вентилация. Лошата вентилация може да доведе до липса на кислород.
- Не излагайте тялото си директно на хладен въздух продължително време и не се охлаждайте прекомерно. Това може да доведе до влошено физическо състояние и здравословни проблеми.
- Не бъркайте в отворите за всмукване или изпускане на въздух с пръст или пръчка. Това може да доведе до нараняване, тъй като вентилаторът се върти с високи обороти във вътрешността на тялото.
- Обърнете се към магазина, откъдето сте купили климатика, ако климатизирането на въздуха (охлаждане и отопление) не се извършва както трябва, тъй като причината за това може да е теч на хладилен агент. Свърете подробностите по ремонта с квалифицирано лице от сервиза (*1), когато ремонтът включва допълнителна смяна на хладилния агент.
- Преди почистване спирайте работата на климатика и изключвайте прекъсвача. В противен случай може да последва нараняване, тъй като вентилаторът се върти с високи обороти във вътрешността на тялото.

Ремонти

- Ако забележите някакъв проблем в работата на климатика (например поява на дисплей за проверка, миризма на изгоряло, необичаен звук, климатикът не охлажда или не топли, или има теч), не докосвайте климатика, а поставете централния прекъсвач в положение „ИЗКЛ.“ (OFF) и се свържете с квалифициран сервизен специалист. Предприемете необходимите стъпки, за да гарантирате, че електрозахранването няма да бъде включено до пристигането на квалифициран сервизен специалист (например като поставите знак „Не пипай! Повреда“ в близост до централния прекъсвач). Ако продължите да използвате климатика в необичайното състояние, това може да предизвика задълбочаване на механичните проблеми и да доведе до токов удар и т.н.
- Ако откриете, че решетката на вентилатора е повредена, не се доближавайте до външното тяло, а поставете прекъсвача на веригата в положение OFF (ИЗКЛ.) и се свържете с квалифициран сервизен специалист, за да бъде извършен ремонт. Не включвайте централния прекъсвач преди да завърши ремонтът.
- Ако откриете, че има опасност от падане на вътрешното тяло, не се доближавайте до него, а поставете прекъсвача на веригата в положение „ИЗКЛ.“ (OFF) и се свържете с квалифициран монтажник или квалифициран сервизен специалист, който да извърши повторен монтаж на тялото. Не поставяйте прекъсвача на веригата в положение „ВКЛ.“ (ON) до приключване на повторния монтаж.
- Ако откриете, че има опасност от падане на външното тяло, не се доближавайте до него, а поставете прекъсвача на веригата в положение OFF (ИЗКЛ.) и се свържете с квалифициран монтажник или квалифициран сервизен специалист, който да извърши поправка или повторен монтаж на тялото. Не поставяйте прекъсвача на веригата в положение ON (Вкл.) до приключване на поправката или повторния монтаж.
- Не преправяйте тялото. Неспазването на това може да доведе до пожар, токов удар или други проблеми.

Преместване

- При необходимост от преместване на климатика на друго място не извършвайте преместването сами, а се свържете с квалифициран монтажник или квалифициран сервизен специалист. Неправилното извършване на преместването на климатика може да доведе до електрически удар и/или пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ

Инсталиране

- Прекарайте дренажния маркуч по сигурен начин, за да си осигурите перфектно оттичане. Неподходящият дренаж може да предизвика наводнение в дома ви и да доведе до намокряне на мебелите.
- Свържете климатика към отделно захранване с посоченото номинално напрежение, в противен случай той може да се повреди или да предизвика пожар.
- Проверете дали външното тяло е фиксирано към основата. В противен случай може да възникне падане на телата или други злополуки.

Работа











- Не използвайте климатика за специални цели, като съхранение на хранителни продукти, прецизни инструменти или предмети на изкуството, отглеждане на животни, в автомобил, морски съд.
- Не докосвайте превключвателите с мокри пръсти, в противен случай може да получите електрически удар.
- Ако климатикът няма да бъде използван сравнително дълго време, изключете главния превключвател или прекъсвача на веригата за по-голяма безопасност.
- За да може климатикът ви да работи с оригиналните си технически характеристики, той трябва да функционира в диапазона на работната температура, посочен в указанията. В противен случай може да се получи неизправност или изтичане на вода от него.
- Не допускате в дистанционния контролер да попадне течност. Не разливайте върху него сок, вода или друг вид течност.
- Не мийте климатика. Неспазването на това може да доведе до токов удар.
- Проверете дали монтажната основа и останалото оборудване не са се влошили след продължителен период от време. Оставянето им в такова състояние може да причини падане на тялото и причиняване на нараняване.
- Не оставяйте запалими спрейове или други запалими материали близо до климатика и не пръскайте запалими аерозоли директно към климатика. Те може да се запалят.


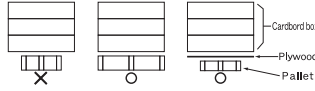
- Преди почистване спирайте работата на климатика и изключвайте прекъсвача. В противен случай може да последва нараняване, тъй като вентилаторът се върти с високи обороти във вътрешността на тялото.
- Помолете почистването на климатика да бъде извършено от доставчика. Почистването на климатика по неправилен начин може да причини повреда на пластмасовите детайли, нарушаване на изолацията на електрическите детайли или други части, и да доведе до неизправност. В най-лошият случай може да последва теч на вода, токов удар, отделяне на дим или пожар.
- Не поставяйте съд с вода, като ваза например, върху тялото. Може да възникне навлизане на вода в тялото, което да причини влошаване на електрическата изолация и доведе до токов удар.

(*1) Вижте „Определенията за квалифицирани специалисти по инсталация или квалифициран сервизен персонал“.

■ Информация за транспортирането, боравенето с кашона и съхранението му

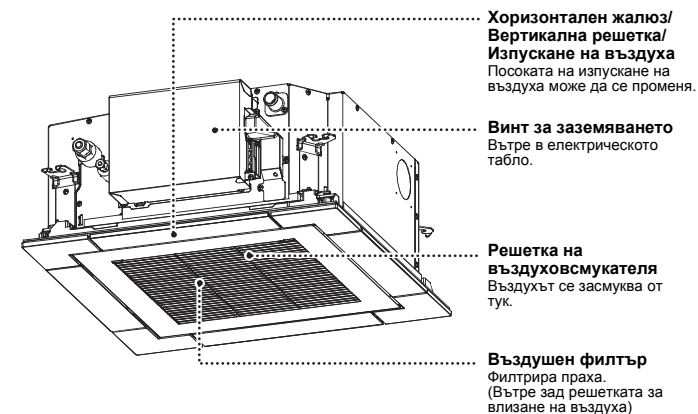
Примери за надписи върху кашона

Символ	Описание	Символ	Описание
	Съхранявайте на сухо място		Не изпускайте
 FRAGILE	Чупливо		Не оставяйте в легнало положение
 11 кашона	Височина при нареждане на куп (12 кашона могат да бъдат наредени един до друг в този случай)		Не настъпвайте
	Тази страна да бъде отгоре		Не изпускайте (ъгъл)
	Боравете внимателно		Не навивайте

Други предупреждения	Описание
 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p>ВНИМАНИЕ</p> <p>Вероятност от нараняване. Не хващайте за опаковъчната лента, ако тя се скъса, може да се нараните.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p>  </div>	<p>Бележка относно нареждането на куп.</p> <p>В случай, че от палета стърчат навън кашони при подреждане. Поставете шперплат с дебелина 10 мм над палета.</p>

2 Наименование на частите

■ Вътрешно тяло



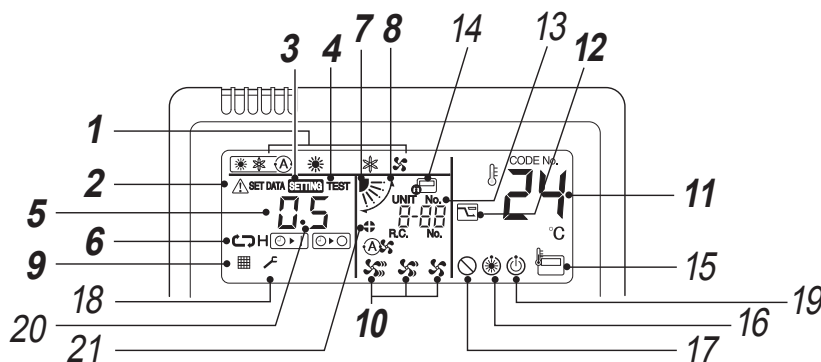
3 Дистанционно управление

- За да използвате кабелното дистанционно управление RBC-AMS55E* или безжичното дистанционно RBC-AX32UM*, вижте Ръководството на потребителя, прикрепено към горепосочените дистанционни управления.
- Този дистанционен контролер може да управлява работата на до 8 вътрешни тела.

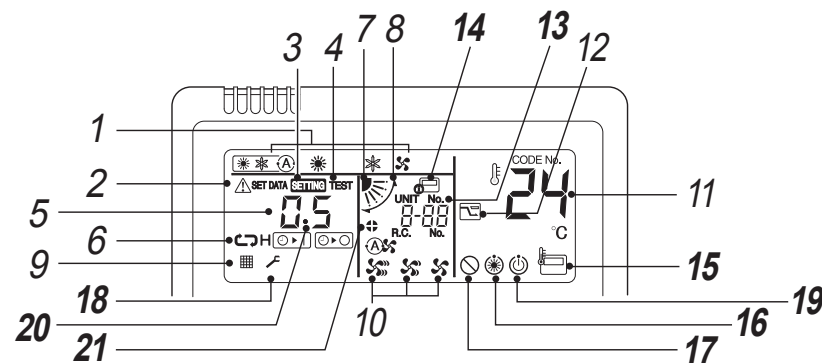
■ Дисплей

В следващата илюстрация на дисплея са показани всички икони. Когато устройството работи, ще се показват само съответните икони.

- При първото включване на прекъсвача за утечките към земята, на дисплея на дистанционния контролер мига **SETTING**.
- Докато тази икона мига, моделът се потвърждава автоматично. Изчакайте, докато иконата **SETTING** изчезне, за да започнете да използвате дистанционния контролер.




- 1 Работен режим**
Показва се избраният работен режим.
- 2 Дисплей за проверка**
Показва се, докато работи предпазното приспособление или възникне проблем.
- 3 Екран за SETTING**
Показва се по време на настройката на таймера или на извършване на други настройки.
- 4 Екран за включване на TEST**
Показва се по време на тестово пускане.
- 5 Екран на таймера**
Указва времето, касаещо таймера.
(Показва код за проверка, когато възникне проблем)
- 6 Екран за режим "таймер"**
Показва се избраният режим „таймер“.
- 7 Дисплей на положението на вентилационните отвори**
Указва положението на вентилационните отвори.
- 8 Показание за въртенето**
Показва се по време на движение на вентилационните отвори нагоре/надолу.
- 9 Екран на филтъра**
Напомняне за почистване на въздушния филтър.
- 10 Екран за скоростта на вентилатора**
Показва се избраният режим за оборотите на вентилатора.
(Автоматичен)
(Максимален)
(Средно)
(Минимален)
- 11 Екран за задаване на температурата**
Показва се избраната зададена температура.
- 12 Екран на енергоспестяващия режим**
Ограничават скоростта (капацитета) на компресора, за да се пести енергия.

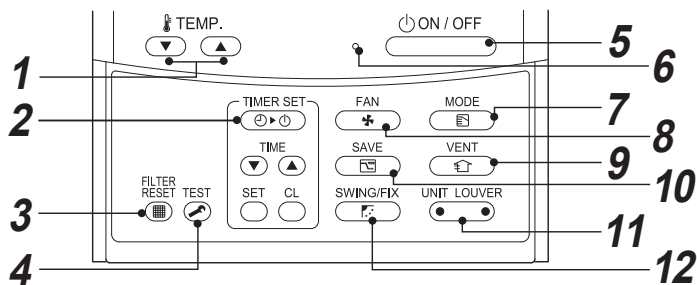


- 13 Екран за UNIT No.**
Показва номера на избраното вътрешно тяло.
Показва и кода за проверка на вътрешните и външните тела.
- 14 Екран за централно управление**
Показва се, когато климатикът се използва при централно управление в комбинация с дистанционен контролер за централно управление.
В случай че дистанционният контролер е изключен от системата за централно управление, мига . Не може да се извършва задействане чрез бутоните.
Дори при натиснат бутон ON/OFF, MODE или TEMP. (ТЕМП.), командите, зададени чрез тях, не се приемат.
(Настройките, направени чрез дистанционния контролер, зависят от режима на централно управление. За подробности направете справка в Ръководството на собственика на дистанционния контролер за централно управление.)
- 15 Екран на датчика на дистанционния контролер**
Показва се по време на използването на датчика на дистанционния контролер.
- 16 Екран за Предварително загряване**
Показва се при задействане на режима за затопляне или при започване на цикъл за размразяване.
Докато тази икона се показва, вентилаторът на вътрешното тяло спира да работи.
- 17 Екран за липса на функция**
Показва се, когато търсената функция не е налична за този модел.
- 18 Сервизен дисплей**
- 19 Дисплей на готовност за работа**
Този дисплей се появява на някои модели.
- 20 Дисплей на броя вентилационни отвори.**
(пример: 01, 02, 03, 04)
- 21 Дисплей за блокиране на вентилационните отвори**
Показва се, когато в групата има блок с блокирани вентилационни отвори (вкл. вътрешно тяло 1 с външно тяло 1).

■ Работна секция



Натиснете всеки бутон, за да изберете съответната желана операция.

- Управлението запазва командите в паметта си и след началната настройка не е необходимо да извършвате допълнителни настройки, освен ако не искате да правите промени. Можете да задействате климатика чрез натискане на бутона .



1 Бутон (Бутон за задаване на температурата)


Регулира зададената стойност.

Изберете желаната зададена стойност чрез натискане на  или .

2 Бутон (Бутон за настройка на таймера)

Използвайте го за настройка на таймера.

3 Бутон (Бутон за нулиране на филтъра)

Нулира иконата “” след почистване на филтъра.

4 Бутон (Бутон за тестване)

Използва се само при обслужване.

(Не използвайте този бутон по време на нормална работа.)

5 Бутон (Бутон за включване/изключване)

Когато натиснете този бутон, климатикът започва да работи и спира, когато натиснете бутона повторно.

При спиране на работата на устройството, светоиндикаторът за работа и всички показания изчезват.

6 Светоиндикатор за работа

При включване на устройството светва в зелено. Въпреки това, мига когато се задейства предпазното приспособление или при възникване на проблем.

7 Бутон (Бутон за работния режим)


Избира желанния работен режим

8 Бутон (Бутон за скоростта на вентилатора)

Избира желаните обороти на вентилатора.

9 Бутон (Бутон за вентилация)

Използвайте го, когато е свързан електрически комплект за вентилация (не влиза в комплекта и се осигурява на място).

- Ако при натискане на този бутон на дистанционното управление се покаже “”, това означава, че няма свързан комплект за вентилация.

10 Бутон (Работа в енергоспестяващ режим)

Използвайте го, за да включите енергоспестяващия режим.

11 Бутон (Бутон за избор на тяло/вентилационен отвор)

Избира номер на тяло (вляво) и номер на вентилационен отвор (вдясно)

UNIT:

Избира вътрешния модул при регулирането на посоката на духане на няколко вътрешни модула чрез едно дистанционно управление.

LOUVER:

Избира жалюз при корекция на посоката на духане самостоятелно.

12 Бутон (Бутон за посока на колебанието/вентилационния отвор)

Избира автоматично въртене или задаване на посока на жалюзите.


ОПЦИЯ:

Датчик на дистанционния контролер

Датчикът за температурата на вътрешното тяло обикновено детектира температурата. Температурата около дистанционния контролер също може да бъде детектирана.

За подробности свържете се с търговеца, от когото сте закупили климатика.

4 Правилно използване

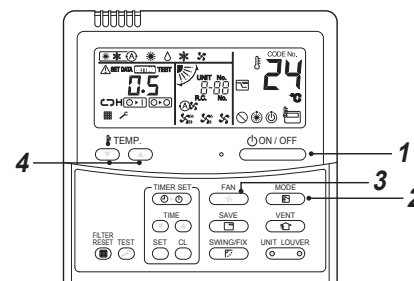
Когато използвате климатика за първи път, или когато промените настройките, следвайте стъпките по-долу. Настройките се запазват в паметта и се показват при всяко включване на устройството или при натискане на бутона .

■ Подготовка

- Когато е включен прекъсвача, на дистанционното управление се показват разделителните чертички.
- * След включване на прекъсвача, дистанционното управление не приема никакви команди за около 1 минута, но това не е повреда.

ИЗИСКВАНЕ






- Когато отново включите захранването на климатика, след като той не е бил използван дълго време, включете прекъсвача за поне 12 часа преди да включите климатика.



3 Изберете скоростта на вентилатора с бутона “”.


При еднократно натискане на бутона дисплей се променя в описания по-долу ред.



- Когато вентилаторът е на “ Автоматичен”, скоростта му се регулира на основата на разликата между зададената точка и стайната температура.
- При работа за оряване, ако стайната температура не е достатъчно загрята при скорост “ Минимален”, изберете “ Средно” или “ Максимален”.
- Датчикът за температура открива температурата на връщания във вътрешното тяло въздух, която може да се различава от състоянието на инсталацията. Зададената температура е набелязаната стайна температура. ( не може да бъде избрано „Автоматичен“ в режим Вентилатор.)

4 Изберете желаната зададена стойност, като натиснете бутона “TEMP. (TEMP.) ” или “TEMP. (TEMP.) ”.

Стой

Натиснете бутон .

Светоиндикаторът за работа угасва и уредът спира да работи.

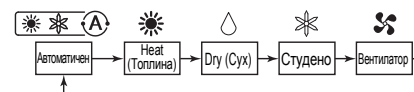
Включване

1 Натиснете бутон .

Светоиндикаторът за работа светва и работата започва.

2 Изберете работен режим чрез бутона “”.

При еднократно натискане на бутона дисплей се променя в описания по-долу ред.



ЗАБЕЛЕЖКА

Автоматична промяна

- При автоматичния режим устройството избира режима на работа (охлаждане, затопляне или само вентилатор) на база на зададена от потребителя стойност на температурата.
- Ако не ви е удобно да използвате автоматичния режим, можете да изберете желаните настройки ръчно.

Охлаждане

- Ако има заявка за охлаждане, устройството ще започне да действа приблизително 1 минута след избирането на режима.

Отопление

- Ако има заявка за затопляне, устройството ще започне да действа приблизително 3 до 5 минути след избирането на режима.
- След спиране на затоплянето, fan може да продължи да работи приблизително 30 секунди.
- Когато температурата в помещението достигне зададената температура, външното тяло спира да работи, а вътрешното ще продължи да работи при изключително ниска скорост.
- По време на работата в режим на размразяване вентилаторът спира, така че студеният въздух не се изпуска. (Показва се Pre-heat (предварително затопляне).)

При възобновяване на работата след спиране

При опит за повторно включване на устройството веднага след спирането му, то не се включва в продължение на приблизително 3 минути - целта се да се предпази компресорът.

■ Работа при 8 °C (за предварително затопляне на предмети)

Климатикът може да контролира температурата на затопляне до около 8 °C в режим на затопляне.

Работата в режим на затопляне до 8 °C изисква извършване на настройки с кабелния дистанционен контролер. Помолете монтажника или търговеца да извършат настройките съгласно ръководството за монтаж на вътрешното тяло.

Включване

1 Задайте 18 °C за показваната температура в режим на затопляне чрез натискане на бутон **TEMP. (ТЕМП.)** (▼).

2 Задайте 8 °C за показваната температура чрез натискане на бутон **TEMP. (ТЕМП.)** (▼) в продължение на поне 4 секунди.

Стой

1 Задайте 18 °C за показваната температура чрез натискане на бутон **TEMP. (ТЕМП.)** (▲).

- Климатикът се връща към нормалния режим на затопляне. Изберете желаната температура и работен режим.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Температурата на изпускания въздух е по-ниска отколкото при работа в обичайния режим на затопляне.
- Температурата в помещението може да не се повиши равномерно в зависимост от местоположението на монтиране на дистанционния контролер.
- Температурата в помещението може да не достигне 8 °C в зависимост от размерите му и от условията на монтаж.
- Настройката за скоростта на вентилатора е на разположение по време на 8 °C работа при отопление.

Работата в режим на затопляне до 8 °C може да бъде спряна при следните случаи.

- При прекратяване на работата с бутон **ON/OFF**.
- При избор на друг работен режим чрез бутон **MODE**.
- При промяна в настройката на температурата или на работния режим или при включване/изключване чрез безжичния дистанционен контролер или чрез този за централно управление.
- Когато се използва този режим, се препоръчват наблюдение на правилните работни часове и периодична поддръжка от обслужващия персонал.

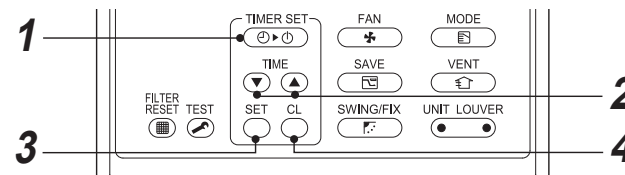
5 Работа с таймер

- На разположение са три режима на таймера: (Активирана е настройката за 168 часа най-много.)

Таймер за изключване : Уредът спира при достигане на определеното време.

Таймер за изключване с повторение : Уредът спира всеки ден при достигане на определеното време.

Таймер за включване : Уредът се включва при достигане на определеното време.



Задаване

1 Натиснете бутон **TIMER SET** (TIMER SET).

Режимът "таймер" се променя при всяко натискане на бутон.



- SETTING** и дисплей на таймера мига.

2 Натиснете **TIME** (▼/▲), за да изберете "зададеното време".

- При всяко натискане на бутон (▲) зададеното време се увеличава с 0.5 часа (30 минути). При задаване на време, по-голямо от 24 часа, за работата на таймера, той може да бъде настроен на стъпки от 1 ч. Максималното задавано време е 168 часа (7 дни). Зададеното време се показва на дистанционното управление като часове (между 0.5 и 23.5 часа) (*1) или като брой дни и часове (24 часа или повече) (*2), както е показано по-долу.
- При всяко натискане на бутон (▼) зададеното време намалява с 0.5 часа (30 минути) (0.5 - 23.5 часа) или 1 ч (24 - 168 часа).

Пример за екрана на дистанционното управление

- 23.5 часа (*1)



- 34 часа (*2)



Брой дни Време

12 показва 1 ден (24 часа).

10h показва 10 часа. (Общо 34 часа)

3 Натиснете бутон **SET**.

- Иконата **SETTING** изчезва и се показва екранът за времето, като мига иконата (▶|) или (▶|). (При задействане на таймера за включване, времето и таймерът за включване (▶|) остават като икони, а останалите икони изчезват.)

4 Отказ от режима на работа с таймер

Натиснете бутон **ON/OFF**.

Иконата на таймера изчезва.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато работата спре, след като таймерът е достигнал предварително зададеното време, таймерът за изключване с повторение възобновява работата чрез натискане на бутон **ON/OFF** и я спира, след като времето на таймера достигне предварително зададената стойност.
- Когато натиснете **SWING/FFX**, докато е активна функцията на климатика Таймер за изключване, индикацията на тази функция изчезва и се показва отново след около 5 секунди. Това се дължи на нормалната работа на дистанционния контролер.

6 Корекция на посоката на духане

За най-добри резултати за отопление и охлаждане, регулирайте жалюзите (корекция на ламелите нагоре/надолу за посока на духане) по подходящ начин. Студеният въздух се спуска, а топлият въздух се издига, така че за отопление на една стая наклонете жалюзите надолу, а за охлаждане на стаята ги наклонете хоризонтално.

ВНИМАНИЕ

Насочете жалюзите хоризонтално за охлаждане.

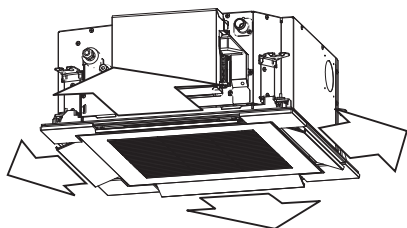
Ако жалюзите останат насочени надолу при охлаждане, може да се образува конденз по отвора за изпускане и след това да капе от жалюзите.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако жалюзите останат насочени право напред хоризонтално при отопление, температурата в помещението може да бъде неравномерно разпределена.

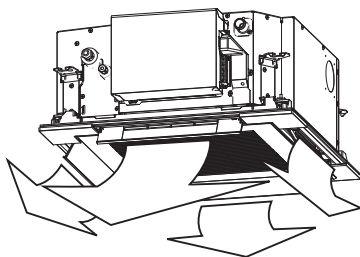
За охлаждане (COOL (СТУДЕНО))

Насочете жалюзите хоризонтално.

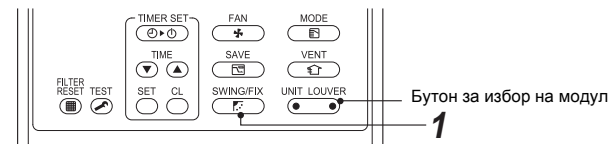


За затопляне (HEAT (ТОПЛО))

Насочете жалюзите надолу.



- Когато климатикът не работи, жалюзите се насочват хоризонтално автоматично.
- Жалюзите се насочват хоризонтално, когато започва отопление, по време на режим на размразяване, или по време на минималната работа след достигане на зададената температура. Когато в този момент се извършва въртене или задаване на посока на жалюзите, дисплеят на дистанционното управление варира в зависимост от настройката, но жалюзите остават насочени на право хоризонтално. Когато климатикът започва да отоплява, жалюзите се насочват към зададената посока.

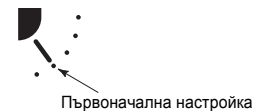


Как се задава посока на жалюзите

- 1 Натиснете **SWING/FIX** по време на работа. Посоката на жалюзите се променя с всяко натискане на бутона.

Работи HEAT (ТОПЛО)

Насочете жалюзите (корекция на ламелите нагоре/надолу за посока на духане) надолу. Ако се насочат хоризонтално, горещият въздух не може да стига до долу.



Работи COOL/DRY

Насочете жалюзите (корекция на ламелите нагоре/надолу за посока на духане) хоризонтално. Ако се насочат надолу, по повърхността на изхода за въздух може да се образува оросяване, което да капе надолу.



Работи FAN

Изберете желаната посока на жалюзите.



Как се пуска завъртането

- 1 Натиснете **SWING/FIX**, задайте посоката на жалюзите (корекция на ламелите нагоре/надолу за посока на духане) в най-долно положение и след това натиснете **SWING/FIX** отново.

На дисплея се показва SWING и посоката нагоре/надолу на жалюзите се избира автоматично.

Дисплей по време на въртене



Как се спира завъртането

- 1 Натиснете **SWING/FIX** в желаното положение, докато се въртят жалюзите.
 - Когато след това се натисне **SWING/FIX**, посока на духане може да се зададе отново от най-високото положение.
 - * Въпреки това, дори ако се натисне **SWING/FIX** докато жалюзите се въртят, се показва положението на жалюзите, както следва, и не може да бъде избрано най-високото им положение.

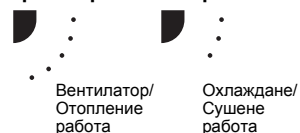
Дисплей при спряно въртене



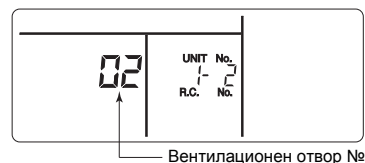
В този случай натиснете **SWING/FIX** отново след две секунди.

- При работа в режим Охлаждане/Сушене вентилационните отвори не спират, тъй като насочват надолу. Ако се спрат вентилационните отвори докато насочват надолу по време на въртене, те спират след преместване в трета позиция от най-високата позиция.

Дисплей при спиране на въртенето

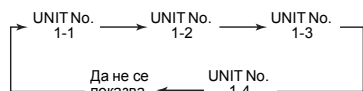


* Когато не се показва номер на вентилационен отвор, са избрани всичките четири вентилационни отвора.



Бутон за избор на модул

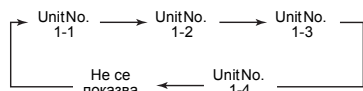
- Когато се управляват няколко вътрешни модула с едно дистанционно управление, посоката на жалюзите може да бъде задавана за всеки вътрешен модул, като се избира поотделно.
- За да зададете посоката на жалюзите индивидуално, натиснете бутон , за да се покаже номера на вътрешния модул в управляваната група. След това задайте посоката на духане на показания вътрешен модул.
- Когато не се показва номер на стайно тяло, всички стайни тела в контролната група могат да бъдат управлявани едновременно.
- При всяко натискане на бутон изборът се променя, както следва:



■ Индивидуално задаване на посоката на духане на вентилационните отвори

1 Изберете вътрешното тяло за настройване чрез натискане на (лявата страна на бутон) по време на работа.

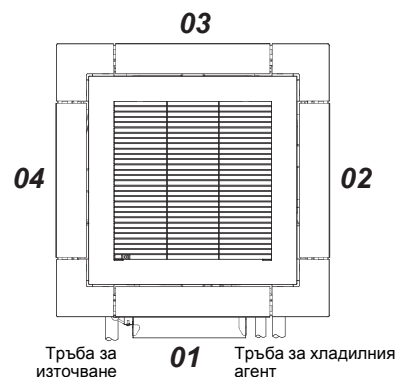
- Номерът на вътрешното тяло се сменя с всяко натискане на бутон.



* Когато не се показва номер на тяло, са избрани всички вътрешни тела.

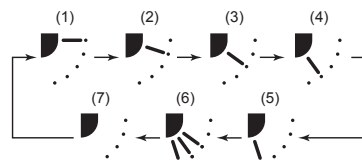
2 Изберете вентилационен отвор за настройване чрез натискане на (дясната страна на бутон).

- При всяко натискане на бутон дисплеят вляво на дистанционното управление се сменя както следва:



3 Определете посоката на духане на избрания вентилационен отвор чрез натискане на .

- При всяко натискане на бутон дисплеят се сменя както следва:



* В режим COOL (СТУДЕНО) (4) и (5) не се показват.

7 Енергоспестяващ режим

Енергоспестяващият режим пести енергия, като ограничава максималния ток, което се отразява върху капацитета на затоплянето или охлаждането, генериран от устройството.

Натиснете бутон , докато устройството работи.

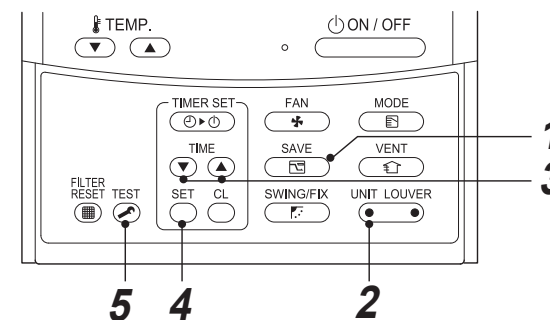
- Климатикът влиза в енергоспестяващ режим.
- се показва на екрана.

Енергоспестяващият режим ще остане в сила, докато бъде прекратен.

За да прекратите енергоспестяващия режим, натиснете отново бутон .

- изчезва.

■ За конфигуриране настройките на енергоспестяващия режим

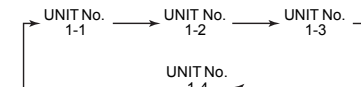


1 Натиснете бутон в продължение на най-малко 4 секунди, докато климатикът не работи.

- , символът и числата мигат.

2 Натиснете (лявата страна на бутон), за да изберете вътрешното тяло, което трябва да бъде настроено.

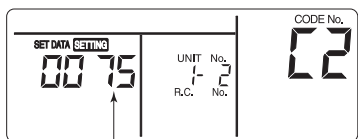
- При всяко натискане на бутон се променя UNIT No., както следва:



Вентилаторът на избраното тяло започва да работи.

3 Натиснете бутоните за времето (▼) (▲) за да коригирате настройката на енергоспестяващия режим.

- Всяко натискане на бутона променя нивото на мощността с 1 % в диапазона от 100 % до 50 %.
- Фабричната настройка по подразбиране е 75 %.



Настройване на нивото на мощността в енергоспестяващ режим

4 Натиснете бутон .

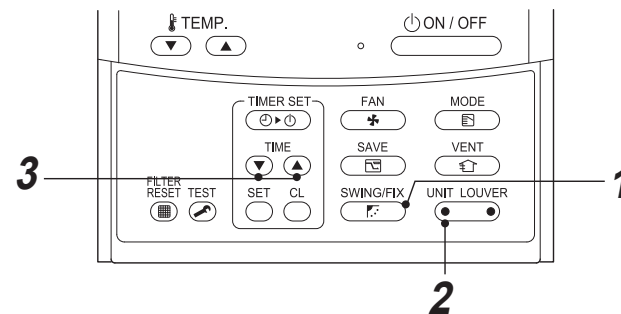
5 Натиснете бутона , за да завършите настройката.

ЗАБЕЛЕЖКА

- При използването на други електрически уреди заедно с климатика се препоръчва използването на енергоспестяващия режим, за да се избегне включването на прекъсвача на веригата. Разбира се можете да използвате енергоспестяващия режим и за пестене на енергия.
- При енергоспестяващия режим се консумира по-малко енергия, но е възможно помещението да не се затопли/охлади толкова, колкото при нормален режим. (Максималният ток е ограничен до приблизително 75 % (фабрична настройка по подразбиране) от тази при нормален режим.)
- За да коригирате настройките на енергоспестяващия режим, вижте "За конфигуриране настройките на енергоспестяващия режим" в Енергоспестяващ режим.
- Дори ако по време на работата в енергоспестяващ режим се извърши започване/спиране на работата, смяна на работния режим или изключване и включване на захранването, енергоспестяващият режим се запазва при понататъшната работа.

8 Разширени настройки

■ Как се задава видът завъртане



1 Натиснете в продължение на най-малко четири секунди, когато климатикът не работи.

- , символът и числата мигат.

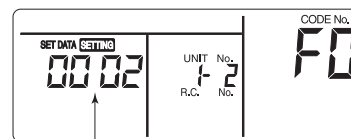
2 Изберете вътрешното тяло за настройване чрез натискане на (лявата страна на бутона) .

- При всяко натискане на бутона номерата на телата се сменят по следния начин:



Заработва вентилаторът на избраното тяло и се завъртат вентилационните отвори.

3 Изберете вида на въртенето, като натиснете бутоните TIME (▼) (▲).



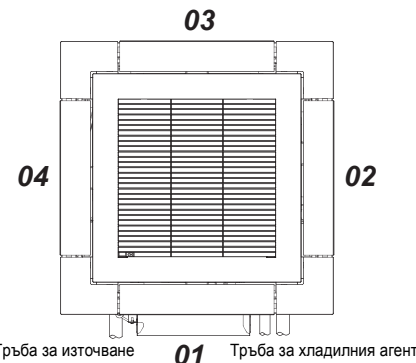
Код за настройка на въртенето

Код за настройка на въртенето	Въртене на вентилационните отвори
0001	Стандартно въртене (Фабрична настройка)
0002	Двойно въртене
0003	Циклично въртене

ВНИМАНИЕ

Не задавайте код за настройка на въртенето „0000“. (Тази настройка може да причини неизправност на вентилационните отвори.)

- **Стандартно въртене**
Четири вентилационни отвора се въртят в една и съща посока.
- **За „Двойно въртене“**
„Двойно въртене“ означава, че вентилационните отвори **01** и **03** са насочени и се въртят в една посока, а след което вентилационните отвори **02** и **04** са насочени и се въртят в обратната посока. (Когато вентилационният отвор **01** е насочен надолу, вентилационният отвор **02** е насочено хоризонтално).
- **За „Циклично въртене“**
Четири вентилационни отвора се въртят самостоятелно при съответна синхронизация.

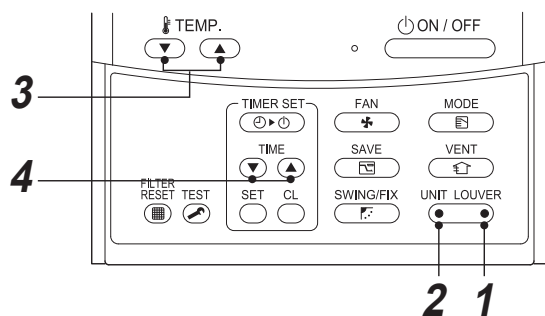


Тръба за източване **01** Тръба за хладилния агент

4 Натиснете бутон .

5 Натиснете бутона , за да завършите настройката.

■ Как се задава блокиране на вентилационните отвори (без въртене)

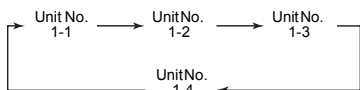


1 Натиснете (дясната страна на бутона) в продължение на най-малко четири секунди, докато климатикът не работи.

- , символът и числата мигат.

2 Изберете вътрешното тяло за настройване чрез натискане на (лявата страна на бутона).

- При всяко натискане на бутона номерата на телата се сменят по следния начин: Заработва вентилаторът на избраното тяло и се завъртат вентилационните отвори.



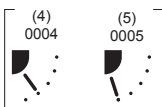
3 Посочете броя на вентилационните отвори, които искате да заключите върху раздела за показване на температурата чрез натискане на TEMP. Бутони .

- Избраният вентилационен отвор започва да се върти.



4 Изберете посоката на духане на вентилационния отвор, който не желаете да се върти, чрез натискане на бутоните TIME .

CODE (КОД) (1) 0001 (2) 0002 (3) 0003



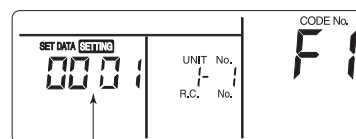
⚠ ВНИМАНИЕ

Когато се избере (4) или (5), може да се появи капещ конденз по време на охлаждане.

5 Определете настройката чрез натискане на бутона .

- Когато се потвърди настройката, светва. (За да продължите настройките за заключване на вентилационните отвори за други вътрешни тела, повторете от стъпка 2. За да продължите настройките за заключване на вентилационните отвори за други вентилационни отвори на същото вътрешно тяло, повторете от стъпка 3.)

6 Натиснете бутона , за да завършите настройката.



0001-0005
(Код за позиция за блокиране на вентилационен отвор)

- Номерът на вентилационния отвор се показва като F1, F2 на дистанционното управление (код на елемента), което показва, че са избрани вентилационните отвори 01, 02, показани на фигурата на предишната страница.

ЗАБЕЛЕЖКА

Дори когато вентилационните отвори са заключени, те се движат временно в следните случаи:

- Когато климатикът спира
- В началото на режим на отопление
- По време на режим на размразяване
- Когато температурата в помещението достигне зададената температура

■ Как се отменя блокиране на вентилационните отвори

Задайте посоката на духане на „0000“ в стъпка 4 от процедурата за настройка за блокиране на вентилационен отвор по-горе.



CODE (КОД) 0000

- Когато настройката се отмени, изгасва.

Извършете същите операции като стъпки 1, 2, 3, 5 и 6 по-горе.

9 Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

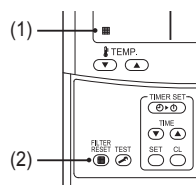
Почистването на въздушния филтър и частите му включват извършване на опасни дейности на високо, така че осигурете извършването им от квалифициран монтажник или квалифициран сервизен специалист.

Не се опитвайте да го направите сами.

След приключване на операцията за охлаждане или сушене автоматично (охлаждане) се извършва сушене и вентилаторът започва да работи. Когато почиствате тялото принудително спрете сушенето и изключете централния прекъсвач, за да избегнете токов удар.

Почистване на въздушните филтри

Запушените въздушни филтри ще влошат характеристиките на охлаждането и затоплянето.



(1) Ако на дистанционния контролер се покаже „■ ■ ■ ■“, почистете въздушните филтри.

(2) След приключване на почистването им натиснете бутона . „■ ■ ■ ■“ изчезва.

Когато устройството няма да се ползва дълго време

- Оставете вентилатора да работи няколко часа, за да изсуши вътрешността.
- Натиснете на дистанционното управление, за да го спрете и изключете централния прекъсвач.
- Почистете въздушните филтри и ги монтирайте отново.

Преди сезон за охлаждане

Почистете тавата за източване

- Свържете се с доставчика, от когото сте закупили изделието. (Дренажът не работи при задръстена тава за източване или вентилационен отвор. В някои случаи е възможно препълване и намокряне на стената или пода. Непременно почистете тавата за източване преди сезона за охлаждане.)

Проверявайте периодично

- Ако устройството се използва по-дълго време, може да се получи повреда на частите, което да причини неизправност или лошо отводняване на отстранената вода в зависимост от топлината, влагата или прахта.
- В допълнение към обичайната поддръжка, препоръчително е устройството да бъде проверявано и поддържано от вашия дилър.

ЗАБЕЛЕЖКА

От екологични съображения е силно препоръчително вътрешното и външното тяло на климатика да се почистват и поддържат редовно, за да се осигури дълготрайната им работа.

Когато климатикът работи дълго време, се препоръчва извършване на периодична поддръжка (веднъж в годината).

Освен това трябва да се извършва редовна проверка на външното тяло за наличие на ръжда и драскотини, като те бъдат отстранявани или като се прилага обработка срещу ръжда, ако е необходимо.

Като общо правило, ако вътрешното тяло работи по 8 или повече часа ежедневно, то вътрешното и външното тяло трябва да се почистват поне веднъж на всеки 3 месеца. За извършване на това почистване/поддръжка потърсете съдействие от професионалист.

Такава поддръжка може да удължи живота на продукта, макар че изисква разходи от страна на собственика. Ако не се извършва редовно почистване на вътрешното и външното тяло, това ще доведе до влошаване на работата, замръзване, изтичане на вода и дори повреда на компресора.

Списък на задачите по поддръжката

Част	Единица	Проверка (визуална/слухова)	Поддръжка
Топлообменник	Вътрешно/външно	Задръстване с прах/замърсявания, драскотини	Измийте топлообменника, ако е задръстен.
Вентилаторен двигател	Вътрешно/външно	Звук	Вземете съответни мерки, ако се чува необичаен шум.
Филтър	Вътрешно	Прах/замърсяване, счупване	<ul style="list-style-type: none"> Ако филтърът е замърсен, измийте го с вода. Сменете го, когато е повреден.
Вентилатор	Вътрешно	<ul style="list-style-type: none"> Вибрации, люлеене Прах/замърсявания, външен вид 	<ul style="list-style-type: none"> Сменете вентилатора, когато вибрациите или люлеенето станат изключително силни. Почистете с четка вентилатора или го измийте, когато е замърсен.
Смукателни/изпускателни решетки	Вътрешно/външно	Прах/замърсявания, драскотини	Ремонтирайте ги или ги сменете, ако са деформирани или повредени.
Дренажно корито	Вътрешно	Задръстване с прах/замърсявания, замърсяване на оттичането	Почистете дренажното корито и проверете наклона надолу, за да си гарантирате безпроблемно оттичане.
Таванен панел, отвори за вентилация	Вътрешно	Прах/замърсявания, драскотини	Измийте ги, ако са замърсени, или нанесете коригиращо покритие.
Външен вид	Външно	<ul style="list-style-type: none"> Ръжда, изолаторът се бели Обелване/повдигане на покритието 	Нанесете коригиращо покритие.

10 Откриване и отстраняване на неизправности

Проверете точките, описани по-долу, преди да поръчате сервизен ремонт.

Симптом		Причина
Това не е неизправност.	Външен модул	<ul style="list-style-type: none"> Излиза бял мъглив студен въздух или вода Понякога се чува шум от изтичане на вода. При включване на захранването се чува шум.
	Вътрешно тяло	<ul style="list-style-type: none"> Понякога се чува свистене. Чува се звук на тракане. Изпусканият въздух мирише необичайно. Устройството не работи
		<ul style="list-style-type: none"> Има ли прекъсване в електрозахранването? Прекъсвачът развален ли е? Активирано ли е устройството за защита? (Светоиндикаторът за работа и ⚡ на дистанционното управление мигат.)
Повторна проверка.	Стаята не се охлажда или затопля.	<ul style="list-style-type: none"> Дали входът и изходът за въздух не са задръстени? Има ли отворена врата или прозорец? Задръстен ли е въздушният филтър с прах? Въздушният дебит настроен ли е на „Low“ („Нисък“)? Или режимът на експлоатация настроен ли е на „Fan“ („Вентилатор“)? Подходяща ли е настроената температура?

Ако все още има нещо необичайно дори след горните проверки, спрете устройството, изключете прекъсвача и се обадете на дилъра, от който сте закупили продукта с информация за серийния номер на продукта и съответните признаци. Не се опитвайте да поправяте устройството сами, понеже това е опасно. Ако светлинният индикатор за проверка (EQ 1, FQ 1, HQ) е показан на течнокристалния дисплей на дистанционното управление, информирайте доставчика за точното му съдържание.

Ако едно от следните неща се появи, спрете веднага устройството, изключете прекъсвача, и се свържете с дилъра, от който е закупен продукта.

- Превключвателят не работи правилно.
- Прекъсвачът често изключва.
- Без да искате сте сложили вътре чужд предмет или вода.
- Устройството не може да се задейства дори след премахване на причината за активиране на защитното устройство.
- Открити са други необичайни условия.

■ Потвърждение и проверка

При възникване на проблем в климатика на дисплея на дистанционния контролер се показва код за проверка и UNIT No. за вътрешното тяло.

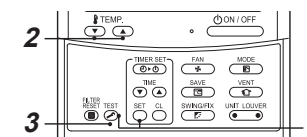
Кодът за проверка се показва само по време на работа. Ако показанието изчезне, използвайте за потвърждение следващата точка „Потвърждение на код за проверка“.



■ Потвърждение на код за проверка

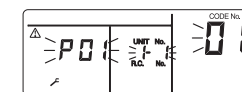
При възникване на проблем в климатика, кодът за проверка може да бъде потвърден чрез следната процедура. (Кодът за проверка се съхранява в паметта до четвъртия код за проверка.)

Регистрационният файл може да бъде потвърден както по време на работа, така и при спряно устройство.



- При едновременно натискане на бутоните и в продължение на 4 секунди или повече на дисплея се показва следното. Ако се показва , режимът влиза в режим на код за проверка.

- [01: Ред на код за проверка] се показва в CODE No. (НА КОД).
- Кодът за проверка се показва от лявата страна.
- [Адрес на вътрешно тяло, в което е възникнал проблем] се показва в UNIT No.



- При всяко натискане на бутон , който се използва за задаване на температурата, се показва последователно запазените в паметта код за проверка. Номерата в CODE No. (НА КОД) показват CODE No. (НА КОД) [01] (най-новия) → [04] (най-стария).

ИЗИСКВАНЕ

Не натискайте бутон , тъй като това ще изтрие всички кодове за проверка на вътрешното тяло.

- След потвърждение натиснете бутон , за да се върнете към обичайното показание на дисплея.

11 Експлоатация и ефективност

▼ Преди задействане проверете

- Проверете дали заземителният кабел е отрязан или откачен.
- Проверете дали са монтирани въздушните филтри.
- Включете прекъсвача за 12 часа или повече преди започване на работа.

▼ 3-минутна защитна функция

3-минутната защитна функция не позволява задействане на климатика през първите 3 минути след включване на главното захранване/прекъсвача на веригата при повторно включване на климатика.

▼ Неизправност на електрозахранването

При неизправност на електрозахранването по време на работа уредът ще спре напълно.

- За да възобновите работата му, натиснете бутон ON/OFF на дистанционния контролер.
- Падането на гръмотевица или работещ наблизко безжичен автомобилен телефон може да доведат до неизправна работа на устройството. Изключете главното захранване или прекъсвача на веригата и след това ги включете отново. Натиснете бутон ON/OFF на дистанционния контролер, за да задействате отново устройството.

▼ Режим на размразяване

Ако външното тяло е замръзнало по време на затоплянето, размразяването започва автоматично (за приблизително 2 до 10 минути), за да поддържа капацитетът за затопляне.

- Вентилаторите във вътрешното и във външното тяло ще спрат да работят по време на размразяването.
- По време на размразяването водата от размразяване ще се оттича от долната част на външния модул.

▼ Капацитет за отопляване

При отопляване топлината се поглъща от вън и се вкарва в помещението. Този начин на отопляване се нарича система с термпомпа "въздух-вода". Когато външната температура е твърде ниска, се препоръчва да се използва още някакъв отоплителен уред в комбинация с климатика.

▼ Работни условия на климатика

За добра работа експлоатирайте климатика при следните температурни условия:

Обърнете се към ръководството за монтаж на комбинираното външно тяло за подробности относно външната температура.

Работа в режим на охлаждане	Стайна температура : 21 °C до 32 °C (темп., измерена със сух термометър), 15 °C до 24 °C (темп., измерена с влажен термометър)
	[ВНИМАНИЕ] Относителна влажност в помещението – по-малко от 80 %. Ако климатикът работи при влажност над тази стойност, на повърхността му може да се появи оросяване.
Работа в режим на отопление	Стайна температура : 15 °C до 28 °C (темп., измерена със сух термометър)

Ако климатикът се използва при условия, различни от посочените по-горе, може да се активират функциите за защита на безопасността.

12 Инсталиране

Не монтирайте климатика на следните места

- Не монтирайте климатика на място, което е на разстояние 1 м или по-малко от телевизор, стереоуредба или радиоапарат. В противен случай, шумът, излъчван от климатика, ще повлияе върху работата на тези уреди.
- Не монтирайте климатика близо до уред, работещ с високи честоти (шевна машина, масажьор за промишлено използване и т.н.), в противен случай климатикът може да работи неизправно.
- Не монтирайте климатика на влажно място или на такова, в което има мазнина, или се генерират пара, сажди или корозивни газове.
- Не монтирайте климатика на място с високо съдържание на сол, например в крайбрежните зони.
- Не монтирайте климатика на място, където се използва голямо количество масло.
- Не монтирайте климатика на място, където той често ще бъде изложен на силен вятър, например в крайбрежните зони.
- Не монтирайте климатика на място, където се генерира газ, съдържащ сяра, например в спа център.
- Не монтирайте климатика на плавателен съд или на мобилен кран.
- Не монтирайте климатика в киселинна или алкална атмосфера (близо до горещ минерален извор или химически завод, или на място, където има емисии от горене). Може да се получи корозия на алуминиевите ребра и на медната тръба на топлообменника.
- Не монтирайте климатика близо до препятствие (вентилационен отвор, осветително устройство и т.н.), което пречи на изпускането на въздух. (Турбулентният въздушен поток може да влоши характеристиките на устройствата или да ги изключи.)
- Не използвайте климатика за специални цели, като съхранение на хранителни продукти, прецизни инструменти или предмети на изкуството, отглеждане на животни или растения. (Това може да влоши качествата на съхраняваните материали.)
- Не монтирайте климатика над предмет, който не трябва да се мокри. (При влажност 80 % или повече или при запушване на дренажния отвор е възможно от вътрешното тяло да капе кондензирана вода.)
- Не монтирайте климатика на място, където се използва органичен разтворител.
- Не монтирайте климатика близо до врата или прозорец, изложен на влажен външен въздух. По климатика може да се образува кондензация.
- Не монтирайте климатика на място, където често се използва специален спрей.

Внимавайте за наличие на шум и вибрации.

- Не монтирайте климатика на място, където шумът от външния модул или горещият въздух от отвора за изпускане на въздух може да пречат на съседите ви.
- Монтирайте климатика върху здрава и стабилна основа, така че да се предотврати предаването на резонанс, на шума и вибрациите при работа.
- Ако работи само едно вътрешно тяло, от останалите вътрешни тела, които не работят, също може да се чува шум.

13 Спецификации

Модел	Ниво на звуковото налягане (dB(A))		Тегло (кг) Основен модул (таванен панел)
	Охлаждане	Отопление	
RAV-RM301MUT-E	*	*	15 (2,5)
RAV-RM401MUT-E	*	*	15 (2,5)
RAV-RM561MUT-E	*	*	15 (2,5)

* Под 70 dB(A)

Продуктова информация относно изискванията за екопроектиране. (Регламент (ЕС) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Декларация за съответствие

Производител: TOSHIBA CARRIER CORPORATION
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

Притежател на TCF: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil
01120 Montluel FRANCE

С настоящето декларира, че долуописаната машина:

Общо наименование: Климатик

Модел/тип: RAV-RM301MUT-E
RAV-RM401MUT-E
RAV-RM561MUT-E

Търговско наименование: Климатик серия дигитален инвертор, серия супер дигитален инвертор

В съответствие е с клаузите на Директива "Машини" (Директива 2006/42/ЕС) и съответните предписания в националното законодателство

ЗАБЕЛЕЖКА

Тази декларация става невалидна, ако се въведат технически или работни изменения без съгласието на производителя.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99957901